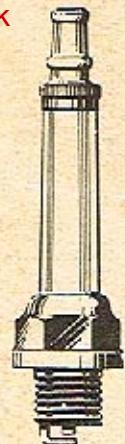


A-PDF Image To PDF Demo. Purchase from www.A-PDF.com to remove the watermark



ZAPALOVACÍ SVÍČKY



*Veteran*  
service



**Veteran Service**  
Ing. Zbyněk Šilhán

U Mlýna 13 (mlýn)  
664 51 Kobylnice u Brna  
Česká republika  
tel.: 603 266 348  
tel.: +420 547 35 60 20  
[zbynek.silhan@seznam.cz](mailto:zbynek.silhan@seznam.cz)  
**[www.veteranservice.cz](http://www.veteranservice.cz)**

## ZAPALOVACÍ SVÍČKY

PŘÍRUČKA PRO MOTORISTY

JISKRA N. P., TÁBOR  
MINISTERSTVO STROJÍRENSTVÍ — DPS 11

ČESKOSLOVENSKÝ REPRESENTANT A ČLEN VÍTEZNÉHO ČS. TEAMU ZE  
„ŠESTIDENNÍ“ JAROSLAV PUDIL O NAŠICH SVÍČKÁCH:

*Naše svíčky Pal používané na všech mezinárodních soutěžích, kde jsou kladený zvláště těžké podmínky, nám nejlépe dokazují dosaženými úspěchy svou spolehlivost a dobrou kvalitu, a tím i naši spokojenosť s jejich používáním.*

*Jaroslav Pudil*



## Ú V O D

Zapalovací svíčka je na první pohled jednoduchý přístroj, který laikovi nepřipadá zvláště důležitým ve srovnání se složitějšími přístroji zapalovacího systému motorového vozidla. Avšak praktické poznatky každého motoristy jsou zcela jiné, neboť zapalovací svíčka může být příčinou mnoha poruch a ztrát v provozu vozidla, není-li správně volena a udržována. Je naopak činitelem velmi důležitým, kterému nutno věnovat náležitou pozornost. Dobrá svíčka znamená nejen úsporu času, který jinak ztrácí motorista výměnou, čištěním svíček či dlouhým startováním, a pod., ale znamená především úsporu paliva.

Úkolem této brožury je seznámit naše motoristy s konstrukcí svíčky, jejími vlastnostmi, s provozními podmínkami, za kterých pracuje a podle kterých musí být volena a s jejím ošetřováním během provozu. K brožuře jsou přiloženy osazovací tabulky pro tuzemská vozidla a zahraniční, případající v ČSR v úvahu a dále porovnávací tabulky svíček PAL s některými zahraničními výrobky.

Naši výrobci zapalovacích svíček podařilo se zvládnout nesmírné poválečné obtíže, hlavně ztěžený dovoz cizích surovin. Dnes vyrobíme téměř výhradně ze surovin domácího původu, šetříme republiku za miliony devis, vlastním exportem svíček devisy získáváme a naše svíčky nového provedení vyhovují všem potřebám praktického provozu. Československé svíčky PAL se kvalitou plně vyrovnají nejlepším zahraničním výrobkům, jak bylo na př.

prokázáno při těžké mezinárodní soutěži „Šestidenní“, zvláště v r. 1948, 1949, 1952, 1953 a 1954. Jestliže však svíčka přece selže, nutno nejdříve zkontrolovat, zda chyba není jinde, totiž v motoru samém, jeho stavu či seřízení nebo v použití nesprávné svíčky. Tak jako nikdo nezádá od 220voltové žárovky, aby svítila při 380 voltech, nemůžeme také od svíčky o samozápalné hodnotě 195 očekávat dobrou funkci tam, kde bylo třeba svíčky o samozápalné hodnotě 125. Protože je nám známo, jak mnoho se u nás proti správnému používání zapalovacích svíček hřeší, předkládáme motoristické veřejnosti tuto stručnou informaci v důvěře, že pomůže našim motoristům svíčky správně volit, používat a ošetřovat.

V Táboře v září 1955.

JISKRA n. p.

**Zapalovací svíčka** je zašroubována v hlavě válce a svým spodním koncem zasahuje do spalovacího prostoru nad pistem. Má za úkol přivést elektrickou energii do spalovacího prostoru a elektrickou jiskrou, která se tvoří na jejich elektrodách zapálit směs pohonné látky se vzduchem. Elektrickou energii dodává buď bateriové zapalování nebo magneto.

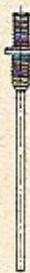
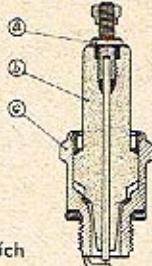
### POPIS SVÍČKY

Běžná zapalovací svíčka se skládá ze tří hlavních součástí:

- a) svorníku se střední elektrodou,
- b) isolátoru,
- c) pouzdra s vnější elektrodou.

**Svorník** přivádí do spalovacího prostoru proud o vysokém napětí. Skládá se v podstatě ze dvou částí. Horní část vyrobena z oceli má závit pro kablovou matici a závit pro našroubování do isolátoru. K horní části je přivařena vlastní střední elektroda, vyrobena ze speciální nikl-manganové slitiny s dalšími přísladami. Tato slitina je zvláště odolná vůči opalu elektrickým proudem a splodinám normální pohonné látky ji nijak nenarušuje.

**Isolátor** představuje nejdůležitější dílec svíčky. Nese střední elektrodu a elektricky ji izoluje od ocelového pouzdra svíčky a tudíž také od hmoty motoru. V dřívější době značné procento výrobců svíček používalo isolátory sliďových. Tento materiál byl však postupně vytlačován levnější a kvalitnější keramikou, takže v současné době je svíčka se sliďovým isolátorem výjimkou. Keramické isolátory různých výrobců se svým složením značně liší. Používané suroviny, jejich zpracování, chemické kvantitativní poměry a speciální příslady jsou pečlivě střeženým tajemstvím výrobců. Ve většině případů obsahují isolátory jako hlavní složku kyličník hlinity ve formě korundu. V žádném případě nelze použít normální keramiku, např. porcelánu, či ostatních keramik, běžných v jiných průmyslových odvětvích. Isolátorové keramické hmoty bývají u různých výrobců označovány speciálními názvy, jako Uralit, Korundis.



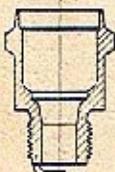


Oxalit, Sintox, Pyranit a pod. Československé svíčky PAL jsou vybaveny isolátory z vysoko kvalitní korundové hmoty, takže poskytují záruku trvanlivého provozu. I zahraniční konkurence byla překvapena, když zjistila, že československé svíčky splnily těžší zkoušební podmínky než jejich výrobek, vyvinutý na základě dlouhodobé výrobní tradice.

Těleso keramického isolátoru možno rozdělit na tři části: horní část vyčnívající z pouzdra, t. zv. „hlava“ (a), která jest proti znečištění chráněna glazurou; střední část „čeło“ (b), která jest rozšířena a slouží k uchycení a utěsnění v pouzdru. Třetí část isolátoru „špička“ (c) zasahuje do spalovacího prostoru a je tudíž vystavena přímému vlivu teplotních změn v něm probíhajících. Tloušťka stěn isolátoru se musí volit tak, aby nenastal průraz vysokým napětím. Dále se vyžaduje mimořádná pevnost, odolnost proti náhlým změnám teploty a dobrá tepelná vodivost. Svorník je zašroubován do dutiny isolátoru a utěsněn tmelem. Mimo těsnění má tmel vyrovňávat rozdíly, vznikající nestejnou tepelnou roztažností svorníku a isolátoru. Zapalovací svíčku je nutno konstruovat tak, aby rozdílná tepelná roztažnost oceli a keramiky nezpůsobila při změnách teploty netěsnost nebo mechanické poškození isolátoru. Z uvedeného vyplývá, že výrobek isolátorů je nutno věnovat největší pozornost a volit nejķvalitnější materiály jak pro keramiku, tak pro tmel. Někdy se píše o přidávání radioaktivních solí do keramiky, aby se docílila ionizace plynu v okolí elektrod, za účelem dosažení větší intensity jiskry. Toto je však u dobré svíčky zbytečné a podobné údaje možno považovat čistě za věc reklamy.

**Pouzdro** je třetí podstatnou částí zapalovací svíčky. Horní jeho část je opatřena šestihranem, dolní pak závitovým čepem, aby bylo možno svíčku našroubovat do hlavy válce motoru. Pouzdro je vyrobeno z oceli a vůči korosi je chráněno povrchovou úpravou kaďmiováním, kobaltováním, zinkováním, fosfátováním, modřením a pod.

Do pouzdra je přes měděnou těsnici podložku zalisován isolátor. Spojení pouzdra s isolátorem musí být těsné. V případě, že by kolem isolátoru unikaly

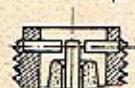


žhavé plyny ze spalovacího prostoru, isolátor by se přehříval, což by vedlo k destrukci svíčky a případně i motoru. Aby byla těsnost zachována i při zahřátí svíčky na provozní teplotu, kdy se projevuje rozdílná tepelná roztažnost keramického isolátoru a kovového pouzdra, je svíčka vybavena t. zv. vyrovnávacím kroužkem. Tento kroužek, někdy zvaný dilační nebo distanční, je vyroben z mosazi a dosedá přes měděnou podložku na horní sedlo těla isolátoru. Přes vyrovnávací kroužek přehne se pak na lise obruba pouzdra, takže isolátor se nemůže během provozu uvolnit.

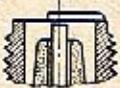
Spodní část pouzdra je opatřena vnější elektrodou. Elektroda je k závitovému čepu pouzdra bud přivařena, přiletená nebo zalisována. Vnější elektrody jsou vyrobeny ze speciální nikelmanganové slitiny a mají různé tvary, na př.



závitové  
čepu



závitové  
čepu



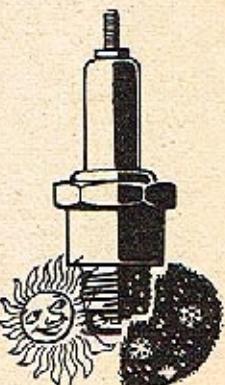
závitové  
čepu



závitové  
čepu

## PROVOZNÍ PODMÍNKY SVÍČKY

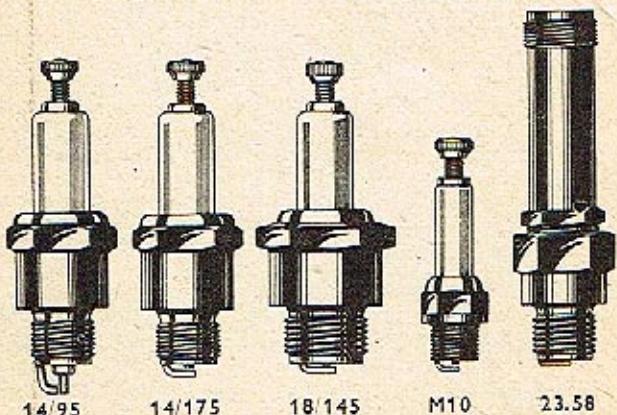
Svíčka je během provozu vystavena celé řadě vlivů, které jsou závislé na druhu spalovacího motoru, především na jeho kompresním poměru, počtu otáček a způsobu chlazení. V prvé řadě působí na její činnou část rychlé střídání teplot a tlaků, které se ve čtyřtaktním motoru v okamžiku zapalu pohybují mezi 1500-2000° C a 2,5-45 kg/cm<sup>2</sup>. Při ssání klesá pak teplota na 60-130° C a tlak něco pod 1 kg/cm<sup>2</sup>. Je tedy základním požadavkem, aby svíčka toto rychlé střídání teplot a tlaků bez jakékoliv újmy vydržela a neztrácela na plynотěsnosti. Další tepelné namáhání zapalovací svíčky vyplývá z rozdílu teplot jejich částí, neboť špička isolátoru se střední elektrodou jsou při provozu rozžhaveny, zatím co horní část isolátoru a pouzdra má nízkou



teplotu, neboť se chladí vzduchem eventuelně i hlavou válce. Tím vzniká značný teplotní spád na délce isolátoru i mezi jeho vnitřkem a povrchem. Svíčka musí být tak konstruována a isolátor musí mít takovou tepelnou vodivost, aby část zasahující do spalovacího prostoru, t. j. špička isolátoru se střední elektrodou, měla teplotu mezi 500–850° C. Nižší teplota je nežádoucí, neboť v tom případě se nemohou spalovat olejové kapičky a saze, které se pak na těchto dílech usazují. Svíčka se při nižších teplotách tedy znečištěuje. V případě, že teplota isolátoru či střední elektody překročí teplotu 850–950° C, vznikají samozápalny, které jsou motoru velmi škodlivé. Proto třeba přizpůsobit konstrukci svíčky odvod tepla tak, aby rozmezí 500–850° C bylo vždy dodrženo.

Dalším požadavkem je vysoká odolnost mechanická. Ta vyplývá již z tepelného a tlakového namáhání, neboť pouze mechanicky pevné isolátory a ostatní dílce svíčky snesou shora popsané změny. Isolátor musí být daleko odolný vůči nárazu a úderu, aby pokud možno bez újmy snesl i neopatrné zacházení při montáži do motoru.

## DRUHY ZAPALOVACÍCH SVÍČEK



Zapalovací svíčky se liší:

- konstrukcí – rozložitelné a nerozložitelné
- materiálem isolátoru – keramické a slídové
- závitovým čepem
- samozápalnou hodnotou
- stíněním.

### 1. Svíčky rozložitelné a nerozložitelné

V dřívější době se vyráběly svíčky rozložitelné, u nichž není isolátor do pouzdra zalisovan, nýbrž je v pouzdře upevněn příručnou maticí. Matici možno vyšroubovat, isolátor vyjmout a pohodlně ho výčistit. Konstrukce rozložitelných svíček byla opodstatněna v době, kdy nebyly známy podmínky a okolnosti týkající se znečištěování svíček a kdy bylo tedy nutno s častým čištěním svíčky počítat. Nevýhodou takové svíčky jsou vyšší výrobní náklady, větší váha a značná netěsnost znova smontované svíčky. Zapalovací svíčka PAL je nerozložitelná, protože při normálních provozních podmínkách a při použití správné typy svíčky není ji téměř nutno vůbec čistit.

### 2. Svíčky slídové a keramické

Jak již dříve bylo uvedeno, používá se dnes téměř výlučně svíček s isolátorem keramickým. Keramický isolátor dosáhl již takového stupně kvality, že předčí slídový po všech stránkách.

### 3. Závitový čep

U většiny automobilních a motocyklových motorů používají se svíčky se závitem M 14x 1,25. V menším množství přichází v úvahu závit M 18 a výjimečně pak M 12. Obě typy možno používat za výběrové. V dřívější době používalo se u některých cizích vozidel též závit palcových a trubkových kuželových, toto však více méně patří již historii. Některá moderní vozidla a také malokubaturní motorky, jako pomocné motorky na kolo, skútry, osazují se někdy svíčkou se závitem M 10. Přednosti malých svíček je malá váha a menší potřeba místa, nevýhodou je však větší mechanická citlivost a menší odolnost vůči znečištění.

### 4. Samozápalná hodnota

Každý typ spalovacího motoru má různé provozní (teplotní) podmínky, které jsou závislé na kompresení poměru, počtu

otáček, provozním zatížení, tvaru spalovacího prostoru, rozvodu, druhu paliva, seřízení karburátora, chlazení motoru, výkosti vzduchu a pod. Proto není možno používat jednoho typu svíčky pro všechny motory. Jak již dříve bylo řečeno, musí být svíčka konstruována tak, aby odváděla teplo ze svých dílů bezprostředně vystavených vlivům a poměrům ve spalovacím prostoru do té míry, že teplota špičky isolátoru a střední elektrody nesmí překročit  $850^{\circ}\text{C}$  ani klesnat pod  $500^{\circ}\text{C}$ . Proč je tomu tak, vidíme na následujícím rozboru. Rozsah provozní teploty možno rozdělit na tři oblasti:

$500^{\circ}\text{C}$        $850^{\circ}\text{C}$

doutnavá teplota	spalná teplota	samozápalná teplota
------------------	----------------	---------------------

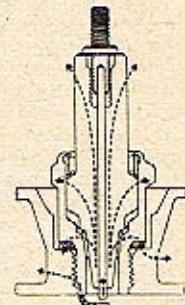
A. Doutnavá teplota je omezena horní hranicí  $500^{\circ}\text{C}$ . Do této teploty se spalují částečky paliva a oleje jen velmi nedokonale a vytvářejí zuhebnatělou úsadu na elektrodách, vnitřku pouzdra a špičce isolátoru. Úsady obsahují v podstatě uhlík a jsou tedy elektricky vodivé. To znamená, že úsada na špičce isolátoru tvoří odpor paralelně zapojený k jiskřišti, kterým protéká elektrický proud. Tím se snižuje rozdíl potenciálních na elektrodách svíčky, jiskra je slabá a nepravidelná. Dotyčný válec vychává, provozní teploty klesají a znečištění svíčky roste, až svíčka přestane plít vůbec.

B. Spalná teplota je omezena spodní hranicí asi  $500^{\circ}\text{C}$  (t. zv. samočisticí teplota) a horní hranicí kolem  $850^{\circ}\text{C}$ . V rozsahu spalné teploty saze a karbon se celkem dokonale spalují a po vrch špičky isolátoru zůstává čistý. V této teplotní oblasti svíčka funguje zcela spolehlivě.

C. Oblast nad  $850^{\circ}\text{C}$  nazývá se teplotou samozápalou. Špička isolátoru nebo střední elektroda, které se stykem se žhavými plyny zahřály nad tuto teplotu, způsobi, že směs paliva a vzduchu se zapaluje dřív, než přeskoti elektrická jiskra. Tomuto jevu říkáme samozápal. Samozápal samovolně zvyšuje předstih zážehu, tlaky a teploty ve spalovacím prostoru stoupají, samozápal se stupňuje a motor rychle ztrácí výkon. Pootevřeným ssacím ventilem se dostávají hořící plyny do ssacího potrubí a karburátoru, kde vyvolávají nepřijemné a škodlivé

výbuchy. Samozápal mohou být způsobovány nejen přehřátím svíčky, ale i přehřátím jiných elementů nacházejících se ve spalovacím prostoru. Jsou to vrstvy karbonu usazené v hlavě válce, špatně těsnici a zakarbonované ventily nebo přechavníci těsnění hlavy válce. Výše samozápalné teploty je jinak závislá na druhu paliva, jeho výparném teple a bodu vznícení. Má-li svíčka spolehlivě pracovat, nesmí teplota jejich dílů přesáhnout hranici samozápalné teploty. Svíčka musí být s ohledem na tepevnou vodivost přizpůsobena tak, aby odpovídala teplotním podmínkám spalovacího prostoru. Tím docházíme k pojmu samozápalné hodnoty.

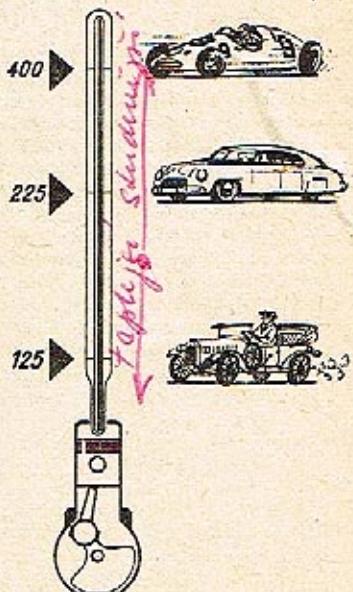
Do r. 1925 nebyla ještě propracována a prozkoumána závislost provozní teploty svíčky na podmínkách ve spalovacím prostoru. Vhodná svíčka pro jednotlivé motory se určovala empiricky, dlouhodobými zkouškami. Teprve na základě podrobných studií byl vypracován způsob hodnocení zapalovacích svíček vzhledem k jejich tepevným vlastnostem a zvláště k samozápalné hodnotě. Samozápalná hodnota svíčky (nesprávně tepevná) charakterizuje schopnost svíčky nepřesnit samozápal. Zjišťuje se na speciálním jednoválcovém motoru. Motor je vybaven samostatně poháněným kompreseorem, takže lze zvyšovat plnicí tlak a tudíž i střední efektivní tlak ve válci motoru. Speciální palivo je dodáváno vstřikovacím čerpadlem. Veškeré provozní podmínky jsou přesně stanoveny a během zkoušky musí být udržovány v předepsaných mezech. Svíčka, jejíž samozápalnou hodnotu zjištujeme, zašroubuje se do hlavy válce a motor se spustí. V určitých intervalech zvyšuje se stupňovitě plnicí tlak. Zvyšování plnicího tlaku má za následek zvyšování tlaků a teplot ve spalovacím prostoru, takže svíčka je postupně stále více a více tepevně zatěžována a teplota špičky jejího isolátoru stoupá. Konečně při určitém plnicím tlaku zahřeje se špička isolátoru na samozápalnou teplotu a svíčka způsobi samozápal. Samozápal nutno ihned zastavit dodávkou paliva. Plnicí tlak se pak postupně snižuje



o malou hodnotu, až zkoušená svíčka pracuje trvale bez samozápalu. Tomuto plníciemu tlaku a provozním podmínkám odpovídá pak určitý střední efektivní tlak. Tento střední efektivní tlak (plus pasivní odpory motoru), vyjádřený v librách na čtver. palec pak přímo udává samozápalnou hodnotu zkoušené svíčky. Říkáme tedy, že samozápalná hodnota svíčky je dána maximálním středním efektivním tlakem (plus pasivní odpory motoru) v librách na čtvereční palec, který svíčka ve zkoušebním motoru a při předepsaných zkušebních podmínkách snese, aniž by způsobila samozápal.

Svíčka s vyšší samozápalnou hodnotou (studená) snáší vyšší provozní teploty, svíčka s nižší samozápalnou hodnotou (teplá) je proti tomu spolehlivá jen při nižší tepelné námaze. Termínů studená a teplá svíčka užívá se běžně v motoristické praxi.

Přesto, že samozápalná hodnota je dnes jako srovnávací hodnota používána všemi výrobci zapalovacích svíček, mají svíčky různých výrobců, i když jsou údajně též samozápalné hodnoty, pořád rozdílné teplotní vlastnosti. Samozápalná hodnota jest tedy jen přibližným porovnávacím číslem. Stačí na př., aby se na dvou svíčkách téhož typu změnil pouze elektrodový



Hodnoty zapalovacích svíček podle druhu motoru.

kov a změna se ihned projeví v provozu. Změny teplotních podmínek nutno mít vždy na zřeteli a podle nich svíčku volit. Z praxe je známo, že u vozů některých značek vyhovuje svíčka o samozápalné hodnotě 195, v zimě pak 175 ev. i 145, neboť vlivem teploty nassávaného vzduchu se mění poměry ve spalovacím prostoru. Ba stačí někdy dokonce změna vlnkosti vzdachu, srízení karburátoru, změna předstihu nebo jiné zdánlivé malé úpravy, kterými se změní teplotní podmínky v motoru a tato změna si může vyžadat jinou svíčku s vyšší či nižší samozápalnou hodnotou. Samozápalná hodnota je ovlivněna těmito činiteli:

- teplotní vodivostí isolátoru a střední elektrody,
- délkou špičky isolátoru a jejím geometrickým tvarem,
- velikostí dutiny mezi isolátorem a vrtáním pouzdra,
- velikostí povrchu svíčky, vystavené chladícímu vzduchu,
- jinými spec. konstrukčními prvky.

### 5. Svíčky nestiněné a stiněné

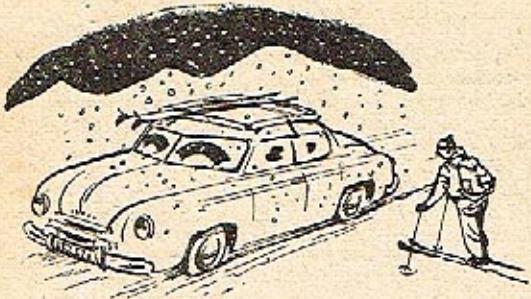
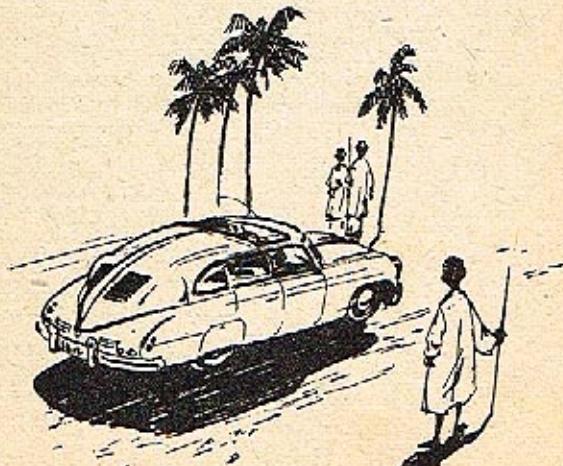
Normální zapalovací systém včetně svíček má tu nevitanou vlastnost, že ruší telekomunikační příjem. Proto se používá v některých případech stiněného zapalovacího systému a stiněných zapalovacích svíček. Tato svíčka je vybavena stiníčkem pláštěm se závitem pro připojení stiníčko kolénka, které je součástí stinění zapalovacího systému. Normálně však stačí použít běžných nestiněných svíček se speciální nástrčkou, výrobek n. p. Tesla, v nichž je vložen odrušovací odpor (10.000 Ohmů).

## VOLBA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Má-li praktický motorista určit správnou svíčku pro své vozidlo, potřebuje zjistit, které samozápalné hodnotě odpovídají provozní podmínky jeho motoru. Samozápalnou hodnotu v určitém motoru normálně používanou zjistí v osazovacích tabulkách. V případě, že má motor speciálně seřízen, na př. používá-li nějakého spořiče benzínu nebo si sám zvěřtil kompresní poměr a pod., musí se při volbě svíčky poradit s odborníkem, nebo provést zkoušky v praktickém provozu. Správnou svíčku zjistí empiricky tím způsobem, že po ujetí 50–100 km se zkušební sadou svíček při střídavém zatížení motoru, na př. v kopcovitém terénu, zkouší, zda zkušební svíčka po vyšroubování nemá usazený karbon, saze, olej, nebo naopak, nenesel stopy po přepálení. Přepálení se projevuje v zabarvení isolátoru, případně i jeho prasknutí a v porušení povrchu elektrody.

Po vyjmouti svíčky pozorujeme její činnou část, která byla vystavena teplotě ve spalovacím prostoru:

a) Je-li svíčka správně volena, mají elektrody barvu kovovou, někdy do šeda. Špička isolátoru je pak světlehnědá. Jego barva



nezáleží jen na samozápalné hodnotě svíčky, ale také na bohatosti směsi. Příliš bohatou směs dostává isolátor tmavší barvu. Proto pozor na správné seřízení karburátoru.

- b) Je-li svíčka příliš studená, nestáčí teplota ke spálení nečistot na špičce isolátoru. Jak bylo vysvětleno v kapitole o samozápalné hodnotě, vzniklá vrstva karbonu má za následek vyzázení svíčky. Tato porucha nemusí však nastat při zkušební jízdě 50km. Stačí však, když po této zkoušce zjistíme, že špička isolátoru je značně začázaná. V tom případě pak nutno volit svíčku o nižší samozápalné hodnotě.
- c) Je-li svíčka příliš teplá, jsou elektrody světlešedé a jejich povrch, zvláště u střední elektrody, bývá často zdrsněn nebo obalen krupíčkami roztaveného a znova zchladlého elektrodrového kovu. Isolátor (špička) je pak bílý.

Povinností svědomitného prodejce autopotřeb jest, aby zejména motoristům neodborníkům vyhledal správný druh svíčky, stanovený osazovacími tabulkami a neprodával za každou cenu, t. j. bez ohledu na správnou samozápalnou hodnotu.

## PĚČE O SVÍČKY

Zapalovací svíčka v provozu vyžaduje následující pravidelné péče:

- a) Seřizování elektrod, případně čištění po ujetí 3.000 až 5.000 km.
- b) Výměnu svíček po ujetí cca 20.000 až 25.000 km.

U svíček v motoru s bateriovým zapalováním je nejhodnější



elektrodová vzdálenost cca 0,7 mm, při magnetovém zapalování pak cca 0,4 mm.

Větší vzdálenost než předepsaná, může způsobit vynechávání svíček při vysokých otáčkách.

Jakkoliv manipulace se střední elektrodou jest škodlivá, neboť se může poškodit špička isolátoru. Elektrodovou vzdálenost seřizujeme proto vždy opatrnlým přihybáním vnějších elektrod tak, aby měřicí plíšek těsně procházel mezi elektrodami.

Někdy je nutno svíčky čistit, neboť zakarbonovaná či jinak znečištěná svíčka má za následek vynechávání zapalování, snížení výkonu motoru a ztrátu paliva. Při čištění je nutno odstranit všechny zbytky oleje, karbonu, sazí, vody atd. především ze špičky isolátoru a elektrod. Nouzově možno vyčistit svíčku téměř prostředky, které má motorista po ruce. Do pouzdra svíčky naleje trochu lihu, benzínu, případně jiného vhodného rozpouštědla, vezme kousek drátu, na jehož konci je omotáno plátno a takto upravenou čisticí tyčinkou odstraní usazeniny na špičce isolátoru, vnitřku pouzdra a elektrodách. Tvrdošijné lpicí karbon jemně seškrábe ostrým předmětem, při čemž je třeba se vyvarovat poškrábání čištěných dílců. Pak svíčku dokonale osuší. Pokud používá na tvrdé usazeniny smirkového papíru, nutno volit papír s nejjemnějším zrněním. Někdy se používá k čištění svíček zvláštního kapenského aparátu s kovovými jehlicemi. V podstatě je to válec naplněný ocelovými drátky, do jehož horní části se našroubuje svíčka. Trhavými pohyby, třepáním, se ocelové drátky uvádějí do pohybu, narážejí na vnitřek pouzdra a špičku isolátoru, čímž se odstraňuje karbon. Funkce přístroje je ovšem velmi pochybná, neboť odstrani pouze tvrdé úsady, nikoliv olej se sazemí, dále značně poškozuje elektrody a má-li svíčka několik vnějších elektrod, je přístroj téměř nepoužitelný, poněvadž drátky se těžko dostanou dovnitř. Kromě toho nutno počítat, že drátky zanechají na špičce isolátoru kovový otří, který může usnadnit nevitáný plíživý výboj. Čištění svíčky ocelovým kartáčem je nevhodné a dá se říci surové.

Správný motorista má vozit v zásobě novou sadu svíček, aby při eventuální poruše funkce svíček mohl během jízdy vadné svíčky nahradit novými. Znečištěné svíčky může si pak dát očistit ve speciální dílně, mající k dispozici pískač, kde proudem stlačeného vzduchu se vrhá jemný písek dovnitř pouzdra svíčky, čímž se dokonale odstraní karbon a jiné nečistoty.

Příčiny častého znečištěování zapalovacích svíček mohou být různé:

1. Svíčka je příliš studená, je stavěna pro vyšší tepelné zatížení, má tedy příliš vysokou samozápalnou hodnotu.
2. Mazací olej se dostává do spalovacího prostoru, což je způsobeno příliš vysokým stavem oleje v karteru, nebo je vyběhnán válec, případně zlomen pístní kroužek.
3. Motor běžel dlouho naprázdno s nízkými otáčkami.
4. U dvoutaktních motorů, kde je přimíchán olej do paliva, je směs příliš mastná, zvláště je-li vozidlo v záběhu.

Za uvedených okolností nastává nedokonalé spalování směsi, karbon, saz a olej se usazují a způsobují poruchy v provozu. Je zřejmé, že tyto závady nemají s kvalitou svíčky nic společného a motorista musí hledat chybu jinde než ve svíčce.

Kromě uvedeného hrubého znečištění svíčky vyskytuje se znečištění přechodná, která se tvorí během krátkého chodu naprázdno, před zastavením motoru. Taktéž vzniklá lehká vrstva sazí však po opětovném spuštění motoru okamžitě shoří, pokud má ovšem svíčka přiměřenou samozápalnou hodnotu.

Podobné následky jako znečištění karbonem, má vytvoření t. zv. olověného nánosu. Tento nános se vytváří na špičkách isolátorů svíček pracujících ve vysokokompresných motorech, neboť do paliva o vysokém oktanovém čísle, které je nutné pro tyto motory, se přidává jako antidetonát tetraethyl olova. Při použití běžného obchodního benzínu nepřipadá znečištění svíček splidinami tetraethylolova v úvahu.

U dvoutaktních motorů vyskytne se někdy zvláštní závada, která spočívá ve vytvoření vodivého můstku přímo mezi elektrodami. Svíčka pak nepálí, avšak po vymontování lze můstek snadno odstranit – třeba plíškem nebo nožem – a svíčka je schopna ihned další funkce. Můstek se skládá ze zbytků oleje, karbonu, silničního prachu event. mechanického otří, z kovových částí motoru. Závada se vyskytuje speciálně u dvoutaktů a nemá s kvalitou svíčky nic společného.

## VÝMĚNU SVÍČEK

prováděme zásadně v těchto případech:

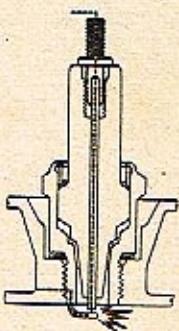
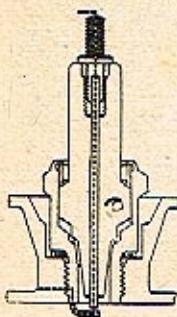
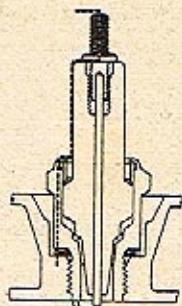
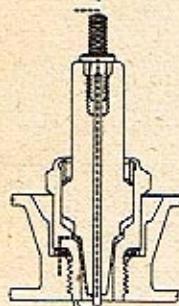
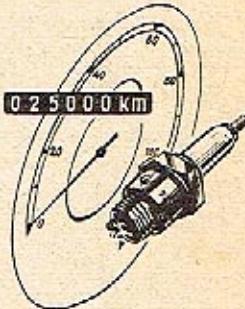
1. Byla-li svíčka v provozu více než 25.000 km.
2. Je-li jakýmkoliv způsobem poškozena keramika isolátoru.
3. Je-li isolátor uvolněn v pouzdře.
4. Je-li některá elektroda uvolněna.
5. Je-li poškozen (stržen) závit pouzdra.
6. Jakmile zjistíme větší opal elektród, který nelze seřídit na předepsanou vzdálenost.

opal elektród vzniká za normálních provozních podmínek tím, že elektrické jiskry strhávají s sebou při každém přeskoku nepatrnou částečku hmoty, čímž nastává úbytek elektrod. Velikost opalu závisí při použití stejného materiálu na těchto okolnostech:

- a) na otáčkách motoru, neboť vyšším počtem otáček zvyšuje se též množství elektrických jisker,
- b) na kompresním poměru – stoupá s kompresním poměrem,
- c) na teplotě elektrod – rychle stoupá s teplotou,
- d) na složení pohonné směsi,
- e) na hmotě elektrod, jejich tvaru a vzdálenosti,
- f) na druhu odrušení – je větší při stíněných kabelech než při použití odrušovacích odporek.

Ve výjimečných případech dosáhne opal elektród takové míry, že se vytváří špinavý povrch elektrody, tato odprýskává a případně se rozpadá. Příčinou je neúměrně vysoké zahřátí a chemické účinky splodin paliva, zejména sloučenin síry a olova.

Opalem vznutá vzdálenost elektrod a vznutá též napětí potřebné k přeskoku jiskry. Tím vzniká nebezpečí, že napěti, které dává zapalovací cívka, nestačí k vytvoření jiskry, cívka se enormě zatěžuje a elektrický proud hledá cestu nejmenšího odporu ve formě vedlejší plíživé cesty přes nějakou usazeninu a zapalování je nepravidelné. Je tedy nutno elektrody po očištění znova seřídit. Plíživá cesta může vzniknout i na vnějším povrchu isolátoru, který vyčnívá z pouzdra. Práto je nutno, aby i tato část isolátoru byla udržována v čistotě.

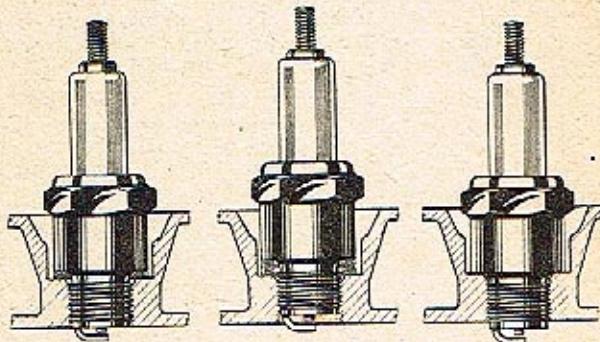


Cesta proudu je vyznačena čárkováním.

## ZÁSADY PŘI MONTÁŽI SVÍČKY

Při montáži svíčky do hlavy válce motoru nutno dodržovat tyto zásady:

1. Závit svíčky a motoru musí být zcela čistý, právě tak dosedací plocha.
2. Doporučuje se potřít závit svíčky jemným grafitem s trochou oleje, čímž se zabrání jeho zapečení v hlavě válce. Přitom nutno dbát, aby se grafit nedostal do vnitřku pouzdra svíčky, zejména na elektrody.



3. Zásadně používejte těsnici podložky! V případě, že těsnici podložka chybí, zasahuje spodek pouzdra příliš hluboko do spalovacího prostoru a svíčka chová se pak jako teplojisk. K tomu přispívá okolnost, že kolem svíčky bez těsnící podložky mohou profukovat žhavé plyny ze spalovacího prostoru. Čímž se svíčka přehřívá. Naopak, užívejte dvou těsnicích podložek, je svíčka náchylná k zakarbonování.
4. Používejte správných nástrčkových klíšťů, neboť neodpovídající klíč poškozuje šestihran.
5. Svíčku je nutno dotahovat s čitem, aby nedošlo k poškození závitového čepu svíčky.  
Nástrčkový klíč nesmí být nasazován šikmo, jinak se dostane do styku s isolátorem a může ho zlomit.

6. Svička se má pokud možno vyšroubovat po vychladnutí motoru. V případě, že se dá těžko uvolnit, nakapeme k závitu olejem, nebo lépe petrolejem a po chvíli, když petrolej vnikne mezi závit, znova zkoušíme její vyšroubování.

## ZKOUŠENÍ SVÍČEK

Jelikož některé poruchy, které mohou na zapalovací svíčce vzniknout, nejsou na první pohled zjistitelné, používá se na zkoušení svíček speciálních aparátů. Poněvadž naše servisní stanice, garáže a autoopravny jsou po stránce zkušebních přístrojů chudě vybaveny, ujal se národní podnik Jiskra vývinu universálního aparatury na zkoušení zapalovacích svíček pod potřebným tlakem. Tato novinka našeho znárodněného průmyslu bude popsána v samostatné brožurce.

## ZÁVĚR

Doufáme, že jsme našim motoristům pomohli několika stručnými informacemi vniknout do tajů tohoto zdánlivě nepatrného, ale přece tak důležitého elementu motoru – zapalovací svíčky.

Přejeme všem našim přátelům mnoha zdaru a těšíme se, že se na nás vždy a v důvěře obrátí, přijdou-li do nesnází při volbě a použití svíček.

JISKRA - n. p.  
TÁBOR



## OSAZOVACÍ TABULKY - SVÍČKA PAL

### 1. TUZEMSKÉ AUTOMOBILY OSOBNÍ

#### AERO

500; 600; 662; 750; 1000 ccm . . . . .	18/125
2v., 30" 1000 ccm; 4v., ..50" 2000 ccm . . . . .	18/145
Minor II . . . . .	14/175

ev. 14/145

#### JAWA

2v. 700 ccm . . . . .	18/145
Minor I . . . . .	14/145

#### PRAGA

Piccolo 1b, 1,5l do r. 1937; Mignon; Grand . . . . .	18/95
Baby; Golden; Lady; Super-Piccolo . . . . .	18/125
ev. 18/145	

Alfa 4v. a 6v. . . . .	18/45
Piccolo; Super-Piccolo; Golden s M 14 . . . . .	14/145
Alfa 1938-39 . . . . .	14/145

#### ŠKODA

Popular 998; 1100; Rapid . . . . .	14/145
Popular Monte Carlo; Rapid Sport . . . . .	14/175
Favorit . . . . .	18/175
ev. 18/145	

Typ 420; 422; 430; 430 D; 633; 637; 645; 650 . . . . .	18/125
Superb nová výroba; Tudor 1101; 1102; Š 1200 . . . . .	14/195
ev. 14/175	

#### TATRA

54; 30; 52; 80 . . . . .	18/95
70; 70 A . . . . .	18/125
57; 75; 77; 77 A . . . . .	18/145
57b; 77 s M 14 . . . . .	14/145
75 s M 14 . . . . .	14/175

87; 97; 600 . . . . .	14/175
T 603 . . . . .	14/195
ev. 14/195	

#### WALTER

Junior . . . . .	14/145
------------------	--------

Junior S	14/175
Junior SS	14/225
	ev. 14/240
Standard 6	18/95
ostatní s M 18	18/145
„Z“ s M 18	18/145
s M 14	14/145

## 2. TUZEMSKÉ AUTOMOBILY NÁKLADNÍ

### AERO

typ 150	14/175
---------	--------

### PRAGA

LN; AN	18/95
RN; TN; TO; TOV; L; N; LO; NO	18/125
RN s M 14	14/145

### ŠKODA

starší typy	18/95
s M 14	14/125
LTM	14/145
traktor Š 30	14/35

### TATRA

s M 18	18/95
s M 14	14/175
dPevoplyn	18/225
WALTER	
PN XIII	18/145
ostatní typy	18/95

## 3. MOTOCYKLY TUZEMSKÉ VÝROBY

### ČZ

98 ccm s M 18	18/125
98 ccm s M 14	14/125
175 ccm do r. 1938	18/125
175 ccm od r. 1938 a 125 ccm	14/145
250; 350; 500 ccm	18/145
500 ccm s M 14	14/145
150; 125 ccm nový typ	14/175

## JAWA

98 ccm	14/145
175 ccm s M 18	18/145
175 ccm s M 14	14/145
250; 350 ccm staré typy	14/145
500 ccm stará výroba	18/95
250; 350 ccm teleskop	14/175
500 ccm OHC	14/225
	ev. 14/195

## POVÁŽSKÉ STROJÍRNY

Manet	14/175
-------	--------

## PRAGA

BD 350; 500	18/125
	ev. 18/95

## OGAR

stará výroba s M 18	18/145
---------------------	--------

## 4. CIZOZEMSKÉ AUTOMOBILY OSOBNÍ

### ADLER

starší modely	18/95
Trumpf 1,5 a 1,7 AV; Primus 1,7 E a 1,5 A	18/95
Trumpf 1,7 EV; 2,5 l typ 10; 1,7 l Sport; V 61	14/175
Trumpf Junior 1 G; 1 E	14/145

### ALFA-ROMEO

RL	18/145
6 C 1500; 6 C 2500 B	18/225

### AUDI

2,3 l Front	18/175
	ev. 18/145
3,2 l 6v. 1939	14/145

### AUSTIN

1931-39	18/95
ostatní typy s M 18	18/145

s M 14 do r. 1938	18/125
s M 14 1938-48	14/145

### BMW

1930-35 4v.	18/145
1933-36 6v.	18/145

ostatní s M 18 . . . . .	18/175
319; 320; 327 s M 14 . . . . .	14/175
328 Sports M 14 . . . . .	14/225
<b>BORGWARD</b>	
s M 18 . . . . .	18/95
H 3, 51 . . . . .	14/225
ostatní s M 14 . . . . .	14/175
<b>BUICK</b>	
1938 . . . . .	14/95
1939-53 . . . . .	14/125
<b>CADILLAC</b>	
s M 18 . . . . .	18/125
s M 14 do r. 1938 . . . . .	14/145
<b>CHEVROLET</b>	
do r. 1931 . . . . .	18/95
do r. 1932 . . . . .	18/145
1933-40 . . . . .	14/145
ev. 14/125	
<b>CHRYSLER</b>	
staré modely . . . . .	18/45
s litěnou hlavou . . . . .	14/145
s hliníkovou hlavou . . . . .	14/175
<b>CITROËN</b>	
s M 18 . . . . .	18/95
ev. 18/45	
s M 14 . . . . .	14/145
<b>DAIMLER-BENZ</b>	
viz Mercedes	
<b>DÉ SOTO</b>	
s M 18 . . . . .	18/45
s M 14 do r. 1950 . . . . .	14/145
ev. 14/175	
<b>OLDSMOBILE</b>	
do r. 1931 . . . . .	18/45
1932-36 . . . . .	18/145
s M 14 . . . . .	14/175
ev. 14/145	

<b>OPEL</b>	
typy s M 18 . . . . .	18/95
Olympia OL 38 1938-39 . . . . .	14/175
ostatní typy s M 14 . . . . .	14/145
<b>PACKARD</b>	
typy s M 14 do r. 1950 . . . . .	14/145
<b>PEUGEOT</b>	
201; 301; 401; 601 s M 18 . . . . .	18/95
ostatní s M 18 . . . . .	18/145
202; 302; 402; 203 . . . . .	14/175
ostatní s M 14 . . . . .	14/145
<b>PLYMOUTH</b>	
s M 18 . . . . .	18/95
s M 14 . . . . .	14/145
<b>RENAULT</b>	
4v., 6v., 8v. 6 CV; KZ 1-10 . . . . .	18/95
ostatní s M 18 . . . . .	18/145
ostatní modely s M 14 . . . . .	14/145
<b>STEYR-DAIMLER-PUCH</b>	
30 S; Super; 430; 530; 100; 630 . . . . .	18/175
ostatní s M 18 . . . . .	18/145
50 . . . . .	14/175
ostatní s M 14 . . . . .	14/145
<b>STUDEBAKER</b>	
s M 18 . . . . .	18/95
s M 14 do r. 1949 . . . . .	14/145
<b>TERRAPLANE</b>	
všechny typy . . . . .	14/145
<b>5. CIZOZEMSKÉ AUTOMOBILY NÁKLADNÍ</b>	
<b>AUSTRO-DAIMLER</b>	
viz Steyr-Daimler-Puch	
<b>BERLIET</b>	
s M 18 . . . . .	V18/95
s M 14 . . . . .	14/145
<b>BORGWARD</b>	
Goliath; F 200; F 400 . . . . .	18/145
ostatní s M 18 . . . . .	18/95
Record . . . . .	14/145

Express; 2,3 l; 3,5 l; It Brehmen	14/175
Brehmen 1100; 1700	14/195
<b>DKW</b>	
všechny typy	18/145
	ev. 14/145
<b>DODGE</b>	
s M 18	18/95
1940-42	14/175
ostatní s M 14	14/145
<b>FIAT</b>	
s M 18	18/145
	ev. 18/125
500 ccm 2. serie; Miglia	14/145
1100 ccm	14/125
1500 ccm	14/175
Balilla; Ardita Sport	14/145
	ev. 14/125
Simca	14/175
<b>FORD</b> (něm.)	
do r. 1934	18/95
do r. 1937 s M 18	18/145
s M 14	14/145
<b>HANOMAG</b>	
s M 18	18/145
	ev. 18/175
s M 14	14/145
<b>HORCH</b>	
s M 18	18/145
s M 14	14/145
<b>KDF</b>	
všechny typy	14/145
<b>LANCIA</b>	
Artena; Astura s M 18	18/145
Augusta; Astura; Belna s M 14	14/145
<b>MERCEDES</b>	
170 V s M 18; 170 H	18/125
130; 150 AR; 170 Sport; 200; 290; 380; 500;	
500 K; 770 GR	18/175
ostatní s M 18	18/145

710 SS; 540 K	14/225
ev. 14/195	
170 S; 170 VA	14/175
ostatní s M 14	14/145
<b>MG</b>	
do r. 1933	18/175
1934 J 1; J 2; Magnette	14/175
	ev. 14/145
ostatní do r. 1946	14/145
1949	14/225
<b>NASH</b>	
do r. 1930	18/95
1930-33 6v.	18/45
3510; 3640; 3710; 400	18/145
1937-52	14/175
starší typy s M 14	14/95
<b>CHEVROLET</b>	
do r. 1932	18/95
1933-39	14/125
1945 s M 14	14/145
od 3 t	14/175
<b>CITROËN</b>	
P 32; 36; 38; P 45	18/95
P 38 L	14/175
<b>DAIMLER-BENZ</b>	
viz Mercedes	
<b>DKW</b>	
dodávkový	18/145
<b>DODGE</b>	
s M 18	18/95
s M 14 do r. 1945	14/145
<b>FORD</b>	
BB 1932	18/95
BB do r. 1942	14/95
BB od r. 1942; B 3000; V 8-85 1939; V 8-60	14/145
V 8-51	18/145
<b>FRAMO</b>	
s M 18	18/145
LTG 200; 500	14/145

<b>FROSS BÜSSING</b>	
s motorem Maybach	18/145
<b>G. M. C.</b>	
1937-38	14/145
1939-48	14/175
<b>HANOMAG</b>	
starší typy	18/95
2 L	14/175
<b>ILO</b>	
S 200; S 125	18/95
P 2300	18/125
<b>MERCEDES</b>	
M 16; 26; 32; 60; 66; 36; 56; 68; 78; 11	18/95
M 142; 143	18/145
M 159	14/145
<b>OPEL</b>	
Blitz 2 a 3,5 L	18/95
Blitz 2,5 L, 1,5 t	14/145
Blitz 3,6 L	14/175
<b>PEUGEOT</b>	
DK 5	14/145
<b>PHÄNOMEN</b>	
Granit 25	18/45
Granit 27	14/145
Granit 30	18/95
<b>SAURER</b>	
BL; BN; CR; CBS	V18/95
<b>STEYR-DAIMLER-PUCH</b>	
ADGR	18/175
	ev. 18/145
640; 740	14/145
<b>TEMPO</b>	
s M 18	18/145
s M 14	14/175
<b>VOMAG</b>	
B 2 KH	18/95
4 EH; 6 EH; 4 R; 6 R	18/145
s M 14	14/175

<b>WANDERER</b>	
W 23 S	18/95
<b>6. CIZOZEMSKÉ MOTOCYKLY</b>	
<b>A. J. S.</b>	
s M 14	14/145
s M 18 SV	18/145
s M 18 OHV	18/175
<b>ARIEL</b>	
s M 18	18/145
s M 14	14/145
<b>BMW</b>	
s M 18	18/145
od r. 1936 R 3; R 6; R 20; R 23; R 35; R 61; R 71	14/145
R 5; R 51; R 66 normální	14/175
R 5; R 51; R 66 Sport	14/195
R 5 SS; R 51 SS normální	14/195
R 5 SS; R 51 SS Sport	14/225
<b>B. S. A.</b>	
s M 18 SV	18/145
s M 18 OHV	18/175
s M 14	14/145
<b>KDW</b>	
do r. 1937	18/145
RT 100; RT 3	14/175
ostatní typy do r. 1938	14/175
<b>EXCELSIOR</b>	
100 ccm F a S	18/45
<b>F. N.</b>	
500 ccm 90	18/145
typ 11; 12; 86	14/145
<b>HARLEY-DAVIDSON</b>	
všechny typy od r. 1927	18/145
<b>J. A. P.</b>	
SV typy	18/145
OHV s M 18	18/175
OHV s M 14 cest. modely	14/175

<b>INDIAN</b>	
všechny typy od r. 1934 . . . . .	14/175
<b>MATCHLESS</b>	
s M 18 SV . . . . .	18/145
s M 18 OHV . . . . .	18/175
s M 14 . . . . .	14/175
<b>NORTON</b>	
všechny cest. typy . . . . .	14/175
<b>PUCH</b>	
viz Steyr-Daimler-Puch	
<b>RUDGE-WHITWORTH</b>	
Rapide, Ulster . . . . .	14/175
TT-Replica, Special . . . . .	18/225
ostatní typy . . . . .	18/175
<b>SAXONETTE</b>	
Saxonette . . . . .	14/95
<b>SAROLEA</b>	
s M 18 . . . . .	18/145
s M 14 . . . . .	14/175
<b>STEYR-DAIMLER-PUCH</b>	
250 R . . . . .	18/145
125; 250 S 4; 350 GS . . . . .	14/225
200; P 800; Typ 60 . . . . .	14/145
<b>SUNBEAM</b>	
90; 493 . . . . .	18/225
s M 14 . . . . .	14/175
<b>TRIUMPH (něm.)</b>	
TM 500; 350 . . . . .	18/95
ostatní typy s M 18 . . . . .	18/175
S 350 . . . . .	14/145
B 350; BD 250 . . . . .	14/225
<b>TRIUMPH (angl.)</b>	
s M 18 SV . . . . .	18/145
s M 18 OHV . . . . .	18/175
ostatní typy s M 14 . . . . .	14/175
<b>VELOCETTE</b>	
GTP d.r. 1936 . . . . .	18/175
D; E; H; AB; AC . . . . .	18/145
s M 14 . . . . .	14/175

### VICTORIA

KR 6 od r. 1936; KR 35 S; KR 15 N . . . . . 14/175  
 KR 9; KR 25; KR 20; KR 20 EN; KR 25 S; KR 35 SN . . . . . 14/240

### WANDERER

100 ccm FaS motor . . . . . 18/45

### ZÜNDAPP

s M 18 . . . . . 18/175  
 KS 500; KS 600; DS 350 . . . . . 14/225  
 ostatní typy s M 14 . . . . . 14/175

### POROVNÁVACÍ TABULKA ZAPAL. SVÍČEK PAL SE ZÁVITEM M 14

PAL	AC - USA	Beru - Něm.	Champ. - USA	KLG Angl.	Lodge Angl.
14/95	49, 48	95/14 E 95/14	AN 1, J 1, J 14 N, N 1, N 2	F 20 TFS 20	B 14 BB 14
14/125	47		J 12	TFS 30	BS 14
14/145	47 Com, AF event. 3, 46 46 Com, 47, 48, K 7, K 9, K 10, K 11, K 12, K 14, KK, KL 7, KL 8, KL 9	145/14 event. 145/14/5 145/b/16 E 145/14/5*)	C, event. J 4 J 5, J 5 C, J 11 J 11 J	F 50 FL 50 TF 50 event. TFS 50	C 14, CN CRN CS 14
14/175	45 L, 45 L Com event. 6, 45, 45 Com, 45 S 46-5, 46-X, K 3, K 4, K 5	175a 14 S E 175/14 event. 175/14/5 175/b/16 E 175 M 4/5*)	Hg Com, H 10 L 10, event. H 9, H 9 Com, J 7, J 7 J, J 8 J 9, J 10 Com QM 2	F 70	H 14 H 14 S
14/195	event. 0-44 44, 44 Com		L 10 S J 6, J 6 J	FS 70	HAN HN
14/225	44 L, event. 43, 43 Com, 43 L, 43 L Com 0-44	225/14 E 225/14*)	H 8, L 10 S event. 4, J 3	F 80	HNP HN
14/240	42 Com	240/14 E 240/14*)	J 2	F 100	HH 14 HNN
14/260		260/14	J 2	F 100	3 HN

\*) Svíčka má vložený odrušovací odpor, proto u svíčky jiné značky nutno užít kabelovou koncovku s odporem, m4-li se odrušení zapalovacího systému zachovat.

### POROVNÁVACÍ TABULKA ZAPAL. SVÍČEK PAL SE ZÁVITEM M 18

PAL	AC - USA	Beru - Něm.	Champ. - USA	KLG Angl.	Lodge Angl.
18/45	86 Com. 87 Com 87, 87 S, 88 D 12, D 14, G 11, G 12, G 13, G 14, J 12, W		45/b1 45/18	C 7	SC BBL
18/95	2, 85, 85 Co 85 S Com, 86 86 S, D 8, D 9, D 10, G 8, G 9, G 10, GG, H 9, J 9		95/b1 95/R1 95/18 E 95/18	B, 9, 10, 11 12, 15, 15 Sp C 15, J 1-15	M 30 TM 30
18/125	84				C 1
18/145	83, 83 Com, D 6, B 3 S, D 8, D 7, G 5, G 6, G 7, J 7, JJ, LR 10, 07, BB, WS, W 6		145/b1 145/b2 145/18 E 145/18	6 Com, 6 M, 7, 7 Com, 13, 18, 62, B 2, B 3, V 8 6 Com-62	M 50 SM 50 TM 50
18/175	81, 81 S, 82 81 S Com, G 3, 82 Com, LR 5 82 S Com, 06 G-2 1/2 G-3 1/2		175/18 175/18 Su 175/a18 S 177/a1 190/a1 E 175/18	3, 5 Com, 5 M, 16, 17, H 16, H 16 A, H 17, H 17 A	M 60
18/225	G 1, G 2, 04 G-I 1/2		225/18 225/18 Su 225/a1 225/a 18 S E 225/18		H 1
V18/95	88 L Com		95/b2 95/18/2 45/b2 45/18/2 Gas M	8 Com, H 2 9 Com, 10 Com, 11 Com	TMB 30 TMB 50
					CY

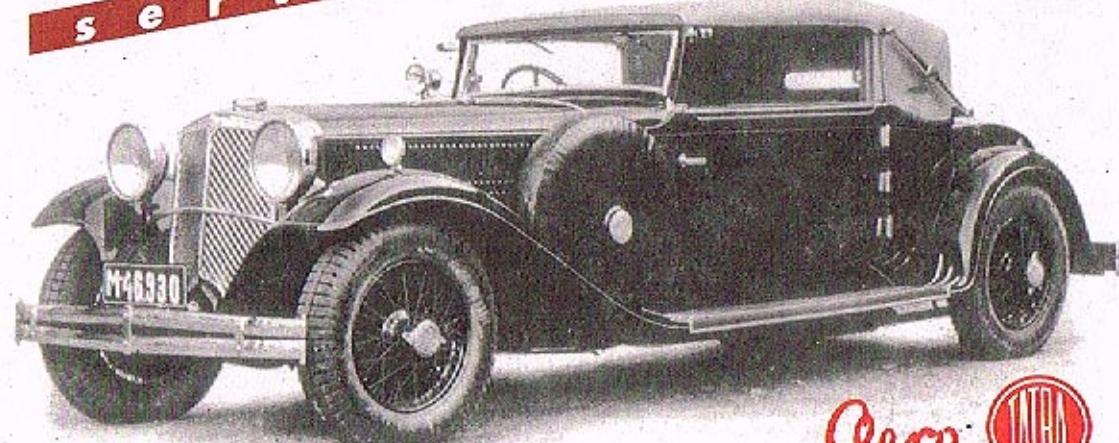
\*) Číselné označení svíček Bosch je totožné s označením tepelné hodnoty PAL. Závit 14 mm je označen písmenem W. Závit 18 mm je označen písmenem M.

Údaje uvedené v osazovacích tabulkách jsou pouze informační a platí pro normální provoz. Jiný provoz (městský, dálkový a.p.), jiný způsob jízdy (vozidla v záběhu a.p.), různé druhy pochonného látek a současný stav vozidla mohou u téhož motoru vyžadovat volbu svíčky jiné tepelné hodnoty.

JISKRA N. P.

Veteran  
service

Aktuální nabídka  
[www.veteranservice.cz](http://www.veteranservice.cz)



Aero 

Výroba dobového příslušenství, profilových těsnění na historická vozidla  
a náhradních dílů na vozy Aero a Tatra

D-04118

SVOBODA 11249-55



PAL-SUPER



## OPEL

Ascona 1.6 S (..12.74); Manta 1.6 S (..12.74)	LSY	0.7
Rekord 1.7 S (..12.74)		
Admiral 2.8 H. S. E		
Ascona 1.6, 1.9 S, 1.2 S, 1.6 N, 1.9 S		
Ascona 1.8 S (01.75-); Mania 1.8 S (01.75-)		
Commodore 2.8 EC, HC; Diplomat 2.8E		
Kadett 1000 S, 1200 N, 1300 S, GT/E, City, Aero		
Kadett 1.700 S, 1200 N, 1200 S, 1000 N		
Kadett Caravan 1000 S, 1200 N, 1200 S, 1000 N		
Kopitán 2.8 H. S		
Rekord 1700 S, 1700 N, 1000 N, 1900 SH, 2000 S	NSY	0.7

## PEUGEOT

204 (..08.75); 304 (..09.75), S; 404		
504 Break GL, II, Familiale	LSY	0.6
504 L, GL, Break L	L7Y	0.6

## POLSKI FIAT

125p (1.3/1.5 Ltr.), 127p	L7Y	0.6
126p	NSY	0.6

## RENAULT

4 L, TL, Export, Rodeo		
5 TL, LS, GTS		
6 TL, Rodeo		
12 L, TL, TS, TR, 15 TL	N7Y	0.6
16 L, TL, TS	L7Y	0.6
15 TS; 18 TX		
17 TL, TS; 20	LSY	0.6

## ROVER

Land Rover 88, 109 (2.3 Ltr.)	L5	0.6
Land Rover 109 (2.6 Ltr.)	L7	0.6
Range Rover; 3500, S	N7Y	0.6
2200 SC	L7Y	0.6
2200 TC, Automatic	LSY	0.6

## SAAB

90, I, IA, I, EA, EMS, GLE, Combi Coupe	L7Y	0.6
95 (V4); 96 (V4)	LSY	0.6

## SKODA

100, L; 110 L, LS, R Coupe; 1200	N7	0.6
105 S, L; 120 L	N7Y	0.6
120 LS, GLS	NSY	0.6

## TATRA

613	LSY	0.8
-----	-----	-----

## TOYOTA

Corona 1400/1600/2000		
Celica 1400/1600/2000		
Corolla 1200/1400/1600	L7Y	0.8



PAL-SUPER



Corona 1600/1800/2000  
 Curruca MK II 1800/2000/2300  
 Crown 2000/2600  
 Mark II Cressida 2000/2600  
 Publica 1000/1200  
 Sprinter 1200/1400  
 Starlet 1000/1200

17Y 0.8

## TRABANT

601 (M 14), Universal	NS	0.6
-----------------------	----	-----

## TRIUMPH

Dolomite (1.85 Ltr.)		
Dolomite 1300/1500/1850		
Stag; Spitfire 1500		
Toledo (1.3/1.5 Ltr.); TR 6; TR 7		
2.5 PI; 1500 TC; 2000, TC		
2500 TC, S	L7Y	0.5

## VOLGA

24; 2402	N7	0.8
----------	----	-----

## VOLKSWAGEN

191; 1200, 1300		
1302, S, LS; 1303	NS	0.6
Derbi, L, S, LS, GLS		
Golf (1.1 Ltr.), L		
Golf (1.5/1.6 Ltr.), LS		
Passat (1.3 Ltr.), L		
Passat (1.6 Ltr.) S, LS, GLS		
Polo, L, S, LS, GLS		
Scirocco (1.1 Ltr.), L		
Scirocco (1.5 Ltr.-70PS)		
Scirocco (1.6 Ltr.) S, LS, GL, GT	L7Y	0.7
Golf GTI (1.6 Ltr.-110PS)		
K 70, LS		
Passat (1.5 Ltr.) TS, LS, S		
Polo (1.1 Ltr.-60 PS) LS, GLS		
Scirocco (1.5 Ltr.-85PS) TS, LS		
Scirocco (1.6 Ltr.-110PS) GTI, GLI	LSY	0.7

## VOLVO

66 DL, GL; 343 DL, GL	N7Y	0.7
-----------------------	-----	-----

242 (Mot. B20A) L, DL		
244 (Mot. B20A) L, DL	NSY	0.7
245 (Mot. B21A)		
246 DL (Mot. B21A)		
245 DL (Mot. B21A)	L7Y	0.7

242 GL (Mot. B21E)		
244 GL (Mot. B21E)	LSY	0.7

## WARTBURG

353 (M 14), De Luxe, Touring	N7Y	0.6
------------------------------	-----	-----

## ZASTAVA

7100	L7Y	0.6
------	-----	-----

ONLY FOR INFORMATION



## SPARK PLUGS



BOSCH	PAL SUPER	CHAMPION	PAL SUPER
W95T1	NS	J-4	K8
W95T2	L5	J-4J	K8
W95T3	K5	J-B	K7
W95T30	LSY	J-6J	K7
W125T1	N5	J-7	K5
W125T2	L5	J-8J	K5
W125T3	K5	J-10	K5
W125T30	LSY	J-10Y	K7Y
W145T1	N5	J-11Y	K5Y
W145T2	L5	J-12Y	K5Y
W145T3	K5	J-13Y	K5Y
W145T6	KUY	L-5	N8
W145T30	LSY	L-7	N7
W145T35	NSY	L-10	N5
W175T1	N7	L-78	N9
W175T2	L7	L-81	N8
W175T3	K7	L-81Y	N8Y
W175T30	L7Y	L-82Y	N8Y
W175T35	N7Y	L-85	N7
W200T30	LSY	L-87Y	N8Y
W200T35	NSY	I-88A	N5
W215T30	LSY	L-90	N5
W225T1	NB	I-92Y	N7Y
W225T2	L8	L-86Y	N5Y
W225T3	K8	N-1	L8
W225T30	L8Y	N-2	L9
W225T35	N8Y	N-3	L8
W240T1	N9	N-4	L8
W240T2	L9	N-5	L7
W240T30	L9Y	N-6	L6
W250T2	L8	N-8	L5
W280T30	L9Y	N-21	L5
W4AC	N8	N-6Y	L8Y
W4BC	NSY	N-7Y	L8Y
W4CC	L9	N-8Y	L8Y
W4DC	L9Y	N-9Y	L7Y
W5AC	N8	N-10Y	L7Y
W5BC	NSY	N-11Y	L7Y
W5CC	L8	N-12Y	L7Y
W5DC	L8Y	N-13Y	L5Y
W6AC	N7	N-14Y	L5Y
W6BC	NSY	N-16Y	L5Y
W6CC	L7	N-16Y	L8Y
W6DC	L7Y	CJ-6Y	P8Y
WKA225T6	PRY	CJ-7Y	P8Y

MOTOKOV

PRAHA - CZECHOSLOVAKIA

MOTOKOV

PRAHA - CZECHOSLOVAKIA



PAL-SUPER



## ALFA ROMEO

Alfasud, L, ti, Giardinetta		
Alfetta 1.6; 1.8, GT 1.8, GT 1.8		
Giallo 1300 GT Junior, GTA Junior, Super		
Giulia 1600 Sprint, GTA, Sprint GT Veloce		
GT Junior 1300/1600; 1600 Junior 2		
1750 Berlina, Coupe GT Veloce, Spider Veloce		
2000 Berlina, GT Veloce, Sprint Veloce	L8Y	0.6

## AUDI NSU

50 (50PS) GL, LS		
80 (1.3/1.6 Ltr.) L, 1.8, GL	L7Y	0.7
90 (60PS) LS, GL		
90 GT, GTE		
100 (1.6 Ltr.), L, GL		
100 (1.8/1.9/2 Ltr.) LS, GL, GLS, S		
100 (2.2 Ltr.) L SE, GL SC	L8Y	0.7

## AUSTIN

Allegro 1100/1300/1500/1750		
Maxi 1500/1750, 2200	L7Y	0.6

## AUTOBIANCHI

A 111, A 112 Abarth	L8Y	0.6
A 112, E	L7Y	0.6

## BMW

318; 318; 320; 518 (Normal benzin); 1502	L5Y	0.6
520, 525, 528		
3.0S, 3i, CS, CSi, CSL		
2002 Touring; 2000 till (08.72..)		
2002 till (08.72..), Touring		
2500; 2800 CS	L7Y	0.6
320i; 518 Super benzina; 520i		
1600 Touring; 1802; 1802		
2000 till (08.72..), Touring		
2002 till (08.72..), Touring; 2002 Turbo	L8Y	0.6

## CHRYSLER FRANCE-SIMCA

1000 L, LS, GL, GLS, Rallye 1, Special		
1100 L, S, SE, LX, ES, TI, GLS		
1301 Special; 1501 Special		
1307 S, GLS; 1308 S, LS		
1006 LS, GLS; 1006 LS, SR		
1600, 1610, 2 Litres	L8Y	0.6

## CITROËN

2CV 4; 2CV 6; Mehari	N7	0.6
DS 20; DS 23	N7Y	0.6
2CV Special; Ami 8; Dyane; Dyane 6; LN		
D Special; D Super; DS 23 Injection		
G Special (08.72..); GS Break (08.72..)		
CX 2000, Breck; CX 2300, Breck		
CX 2400 Super, Prestige, Pallas, Familiale Super	N8Y	0.6
SM Injection, Automatique	L7Y	0.6
GS Special (07.72..), Club, Pallas		
Ami Super; GS X, GS X2	L8Y	0.6



PAL-SUPER



## DACIA

1300	N7Y	0.6
------	-----	-----

## DATSUN

200 G (Mot. 120)		
Sunny 120 Y, Violet 140 Y		
Cherry F II; Bluebird V 200 B		
Laurel 1800/2000	L5Y	0.8
280 Z, ZG, Z 2/2		
200 C (Mot. 120)	L7	0.8
250 Z, ZG, C, Z 2/2		
Bluebird U 180 R, U 180 S		
Violet 160 J, Laurel 2000	L7Y	0.8

## FIAT

500 F, L; 500 (11.72..); 126	N8Y	0.6
850, Super; 127		
128 Special, Rally, 3 P+		
128 Sport Coupe S, SL		
130 (3.2 Ltr.); 131 Mirefiori	L7Y	0.6
850 Special, Sport, Idroconvert.		
124 Special, Sport, Sport Coupe Idroconvert.		
124 Special T, Rally		
125 Special, Idroconvert.		
130 (2.0 Ltr.); 131 Abarth Rally		
132 GL, GLS	L8Y	0.6

## FORD (D)

Escort (LC) 940/1100/1300		
Cupri (LG-1.3/1.5/2 Ltr.)	L7Y	0.7
Escort (HC) 840/1100/1300		
Escort GL 1300, Escort 1300 Sport		
Escort II 1100/1300*		
Cupri (HC-1.9 Ltr./1.7/2.3 Ltr.)		
Cupri (V4)		
Cupri (V6-2.0/3 Ltr.)		
Cupri II (1.3 Ltr.)*		
Consul (V4-1.7 Ltr.)		
Consul (V6-2.3 Ltr./3 Ltr.)*		
Granada (V4-1.7 Ltr.)*		
Granada (V6-2.3/2.6/3 Ltr.)		
Tourneo (V6-2.3 Ltr.)	L8Y	0.7
Escort II 1600 Ghia*, Sport*		
Escort II RS 2000	L8Y	0.7

## FORD (GB)

Escort (LC) 1100/1300		
Escort II Popular*	L7Y	0.7
Escort (HC) 1100/1300		
Escort 1300 GT, Sport		
Cortina 1300/1600 (M14), 1600 E		
Cupri 1600/2000/3000		
Cupri 3000 E		
Corsair (2.5 Ltr.); Consul GT (3 Ltr.)		
Granada (2.5 Ltr.), GXL		
Granada (3 Ltr.), GXL, Ghia		
Cupri II (1.3 Ltr.)*		
Cupri II GT (3 Ltr.)*, Ghia*		
Escort II 1300 GL*		
Escort II Ghia, Sport*	L8Y	0.7
Escort II RS 1600*	L8Y	0.7



PAL-SUPER



## HILLMAN

Hunter (1.5 Ltr.) De luxe		
Hunter (1.7 Ltr.) De luxe, Super, GL, GT, GLS	L7Y	0.6
Avenger 1250/1500		
Avenger (1.3 Ltr.) De luxe, Super, GL, GT, GLS	L8Y	0.6

## HONDA

Civic 1200/1500		
145	L7Y	0.6

## INNOCENTI

Mini 850/1000/1001		
Mini SD, 1200, De Tomaso		
Regent	L7Y	0.6

## JAGUAR

E Type (4.2/5.7 Ltr.)		
XJ 3.4/4.2; XJ-12	L5Y	0.6
E-Type (3.8 Ltr.)		
XJ 5.3; XJ-S	L7Y	0.6
XJ 2.8	L8Y	0.6

## LADA

1200, Universal		
1300; 1500; 1600	L7Y	0.6

## LANCIA

2000 Berlina, Coupe, Coupe HF		
Beta (1.3 Ltr.), Coupe 1300		
Gamma (2/2.5 Ltr.)	L8Y	0.6
Beta (1.6/2 Ltr.)	L7Y	0.6

## MAZDA

1200; 1500; 1800		
616; 618; 818; 828; 323	L7Y	0.6

## MERCEDES BENZ

280 (Typ W123), E		
350 (K-Jetronic) SL, SLC, SEL		
450 (12.75..) SE, SEL, SL, SLC	L7Y	0.6
200; 220; 250		
230; 230.4; 230.6		
280 (Typ W114/116), C, CE, E, S, SE, SEL, SL, SLC		
300 SEL (3.5/6.3 Ltr.)		
350 (D-Jetronic) SL, SE, SEL, SLC		
450 SEL 6.8	L8Y	0.6

## MORRIS

Morina 1.3 DL, Super		
Morina 1.6 Super, Special, HL, GT	L7Y	0.6

## MOSKVITCH

405; 2138	N5Y	0.6
412; 2137; 2140	L7Y	0.6